

Трансфер знаний об истории, праве, культуре европейских стран в российское интеллектуальное пространство «долгого XIX века»: вклад выходцев из белорусских губерний

И.Р. Чикалова

Выходцы из белорусских губерний заняли заметное место в обществе интеллектуалов, объединенных идеей изучения и трансляции европейского опыта в Россию. Важное место в этом сообществе принадлежало той части университетской профессуры, в центре интересов которой была европейская история и литература, государственное и международное право.

Чтение лекционных курсов по всеобщей истории, зарубежной литературе, государственному праву вписывалось в общую тенденцию европеизации университетского образования в России, отчетливо проявившуюся с принятием университетского устава 1804 г.¹. Так, всеобщая история стала преподаваться в Виленском университете. До 1824 г. ее читал *Иоахим Лелевель*², затем вплоть до его закрытия – *Павел Васильевич Кукольник*, защитивший диссертацию «О влиянии римского права на всероссийское» (1815). Степень ему была присуждена Полоцкой иезуитской академией, недолго, с 1812 по 1820 г., имевшей права университета. К тому же он был автором перевода на русский язык «Сокращённой всеобщей истории» французского историка и государственного деятеля, бывшего посланника Франции в России Луи Филиппа де Сегюра³. Удачный перевод

¹ К моменту его появления в России действовало два старейших классических университета – Санкт-Петербургский (1725) и Московский (1775), а также новые, учрежденные указом Александра I: Дерптский (1801), Виленский (1803), Казанский (1804), Харьковский (1804).

² Иоахим Лелевель – основоположник романтической школы в польской историографии, впервые в ней сформулировавший понятие всеобщей истории как истории всех народов и государств, автор трудов по политической истории Польши и Литвы с древнейших времён по XIX в., истории польского крестьянства

³ *Сегюр*. Сокращенная всеобщая история древняя и новая для употребления юношества. Т. 1–5 / пер. с фр. [П.В. Кукольника]. СПб.: В тип. Деп. внешней торговли, 1818–1820.

книги обратил на себя внимание влиятельных кругов в Петербурге, и Кукольник был назначен на работу в университет на должность профессора.

Закончил Виленский университет уроженец Минска и выпускник Минской гимназии *Игнатий Иакинфович Ивановский* (1807–1886). По его окончании он в 1826 г. был отправлен в Московский университет, а затем – в Профессорский институт при Дерптском университете, где успешно защитил докторскую диссертацию о свободной торговле (1833, «Die libera mercatura»). После возвращения из двухгодичной командировки по научным центрам Германии занял должность экстраординарного (1836), а затем ординарного профессора (1837) в С.-Петербургском университете. На протяжении многих лет он читал там лекции по международному и по государственному праву основных европейских стран. В 1863 г. был избран деканом юридического факультета. Его лекции не публиковались, но в фондах библиотек сохранились конспекты, составленные его слушателями¹. Ивановский также преподавал международное право в Императорском Александровском лицее. Тексты и этих его лекций сохранились в библиотечных фондах в виде студенческих конспектов, размноженных литографическим способом. Благодаря всесторонней образованности, занимательному изложению материала и отточенному дару слова Ивановский был, по свидетельству его слушателей, «самым блистательным из всех юристов: и долго не имел себе соперников в этом отношении»².

Российские университеты все больше внимания начали обращать на необходимость овладения достижениями западноевропейской культуры, превращаясь в безусловные центры распространения информации о зарубежных странах, проведения исследований о них. Академия наук такую роль на себя взять не могла. Ее Устав 1836 г. перечислял науки, которыми она должна заниматься: среди

¹ *Ивановский И.И.* Международное право и дипломатия: Лекции, чит. в Имп. С.-Петерб. ун-те засл. проф. И. Ивановским; сост. Я. Плющик-Плющевским в 1865/6 г. СПб.: В. Кравченко, 1866. 188 с. Написано от руки. Литогр. Приплетено к: Ивановский И.И. Государственное право [СПб., 1868].

² *Кобеко Д.Ф.* Императорский Царскосельский лицей. Наставники и питомцы. 1811–1843. СПб.: [Тип. В.Ф. Киршбаума], 1911. С. 369.

них история присутствовала, но «наипаче отечественная», а также «греческая и римская словесность и древности; восточная словесность и древности».

С 1835 г. преподавал в Санкт-Петербургском и в 1869–1874 гг. в Московском университетах родившийся под Могилевом *Михаил Семенович Куторга* (1809–1886), которого можно считать первым российским ученым, посвятившим себя разработке вопросов всеобщей истории. Помимо основного увлечения – антиковедения и средневековой истории – он глубоко интересовался приемами исторической критики и в конце 1840-х гг. организовал у себя дома семинар, на заседаниях которого обсуждал их со своими учениками. Куторга был избран членом-корреспондентом Петербургской Академии Наук (1848), подготовил не одно поколение российских историков-всеобщников.

Ослабление цензурных ограничений, ставших реакцией на европейские революции 1848 г., стало ощущаться после окончания Крымской войны. Расширились рамки интеллектуальной свободы. При университетах появились исторические общества со своими журналами: в Москве – «Издания Исторического общества при императорском Московском университете», в Петербурге – «Историческое обозрение». Исторические журналы выходили и вне университетской системы, например, «Исторический вестник», который публиковал материалы не только по российской, но и по всеобщей истории. С 1856 г. стал издаваться новый литературный и политический журнал умеренно-либерального направления «Русский вестник», вступивший в конкуренцию за читателя с либерально-западническими «Отечественными записками» и «Современником»¹. Был отменен запрет университетам и Академии наук получать без цензуры книги и периодические издания из-за границы.

С 1857 г. возобновилась практика командирования наиболее способных выпускников высших учебных заведений в заграничные научные центры. В Харьковском университете для поездки отобрали *Михаила Назарьевича Петрова* (1826–1887). Он, уроженец Виль-

¹ Еще через десять лет, с 1866 г., начнет издаваться бывшим учеником М.С. Куторги М.М. Стасюлевичем ежемесячный журнал умеренно либеральной ориентации «Вестник Европы».

но, в Харьковском университете получил степень магистра всеобщей истории и в 1858 г. был отправлен в **двухгодичную поездку** по научным центрам Германии, Франции, Италии, Бельгии и Англии. Дольше всего он оставался в Берлине, Мюнхене, Гейдельберге, Вене и Париже, посещая библиотеки, слушая лекции, иногда лично знакомясь с выдающимися профессорами. По итогам поездки он **подготовил** отчет¹, который знакомил с постановкой университетского преподавания в Германии, Франции, Бельгии, и издал монографию «Новейшая национальная историография в Германии, Англии и Франции» (1861)². Она же была представлена им к защите на степень доктора всеобщей истории³. Историографическая проблематика привлекла внимание ученого тем, что «нигде не высказывается в такой степени самосознание нации, как в том, каким образом объясняет она свою собственную историю»⁴. Именно в историографии, по его мнению, можно уловить господствующее настроение века и нации, бытующие в обществе цели и идеалы. Помимо характеристики представителей национальных исторических школ – немецкой (Л. Фон Ранке, Г. фон Зибель, И.Г. Дройзен, Л. Гейссер), английской (Т.Б. Маколей), французской (Ф. Гизо и другие), а также направлений европейской исторической науки труд Петрова знакомил с преподаванием истории в западных университетах.

До 1886 г. Петров занимал кафедру всеобщей истории в Харьковском университете, сочетая преподавательскую работу с написанием курсов лекций. Его «Очерки из всеобщей истории», впервые изданные в 1868 г., переиздавались четырежды, последний раз в 1904 году⁵. Еще более значимыми для распространения исторических знаний были его пятитомные «Лекции по всемирной истории».

¹ *Петров М.Н.* Отчет о занятиях адъюнкта Харьковского университета М.Н. Петрова, в Германии, Франции, Италии, Бельгии и Англии с июля 1858-го по июль 1860-го года. Харьков: Унив. тип., 1861. 76 с.

² *Петров М.Н.* Новейшая национальная историография в Германии, Англии и Франции: Сравнит. ист.-библиогр. обзор. Харьков: Унив. тип., 1861. [6], VIII, [2], 311 с.

³ Защитить ее М.Н. Петрову удалось позже, в 1865 г., в Москве.

⁴ *Петров М.Н.* Новейшая национальная историография в Германии, Англии и Франции. С. 1.

⁵ *Петров М.Н.* Очерки из всеобщей истории. Харьков: Унив. тип., 1868. [6], 536 с.

Петров довел в них изложение событий до деятельности Конвента эпохи революции конца XVIII в. «Лекции» были изданы уже после смерти Петрова на основании литографированных и собственноручных записок и бумаг профессора. Обработку и подготовку их к печати взяли на себя А.Н. Дервицкий (Т. 1: «История Древнего мира»), В.К. Надлер (Т. 2: «История Средних веков»), В.П. Бузескул (Т. 3, 4: «История Нового времени»). «Лекции» выдержали три издания и, по словам В.П. Бузескула, стали одной из «распространенных научно-популярных книг». Первое вышло в 1888–1894 гг. в 5-ти томах, третье в 1913–1916 годах¹.

В связи с реорганизациями, которые проводились в российской системе высшего образования, изучение опыта работы европейских университетов стало насущной задачей. Решалась она попутно в ходе заграничных поездок российских стипендиатов, которые на страницах своих отчетов подробно описывали свое пребывание в стенах учебных и научных центров. Кроме того им самим было полезно еще до отъезда познакомиться с их историей и современным состоянием. Такая возможность появилась благодаря работам *Викентия Васильевича Игнатовича* (1803–1869), которого можно считать первым российским исследователем постановки обучения и организации научной работы в западноевропейских университетах. Сам Игнатович закончил Педагогический институт при Виленском университете, получив степень магистра, с 1824 г. работал в Могилевской гимназии, с 1834 г. – смотрителем Молодечненского уездного училища для дворян, с 1839 г. – инспектором Гродненской губернской гимназии. С 1849 г. и до конца жизни жил и работал на разных должностях в С.-Петербурге². В это время перевел на русский язык первый том «Всемирной истории» Г. Вебера³. Параллель-

¹ *Петров М.Н.* Лекции по всемирной истории. Под ред. проф. В.К. Надлера. В 5 т. Харьков: Д.Н. Полухтов, 1888–1894; Изд. 2-е. 1906–1910; Изд. 3-е. 1913–1916.

² В.В. Игнатович в 1849–1860 гг. был директором первой С.-Петербургской гимназии. Затем работал в Главном управлении цензуры, чиновником особых поручений по делам книгопечатания. С 1867 г. преподавал педагогику в Императорском историко-филологическом институте. (РГИА. Ф. 772. Оп. 1. Д. 5097, 5779; Ф. 774. Оп. 1 – 1865. Д. 43).

³ *Вебер Г.* Всемирная история: составленная по новейшим историческим исследованиям, с обращением особенного внимания на духовную и гражданствен-

но писал работы по истории европейских университетов, которые первоначально публиковал в «Журнале Министерства народного просвещения». В 1846 г. выпустил книгу о Болонском университете¹, в 1861 г. – об английских², в 1864 г. – о немецких университетах³. Названные труды представляли определенный интерес, т. к. знакомили российское общество с основными фактами из истории и жизни университетов, почерпнутыми из новейших для того времени публикаций зарубежных авторов.

Широкую узнаваемость благодаря своей многосторонней деятельности приобрели братья *Александр* (1861–1933) и *Игнатий* (наст. имя Самуил, 1863–1941) *Гранат*. Оба учились в Могилевской мужской гимназии. Александр после окончания гимназии и Рижского политехнического училища работал инженером-механиком в Москве. Игнатий поступил в Московский университет, окончил его с отличием, и был оставлен в нем для подготовки к профессорскому званию. Впоследствии стал профессором политической экономии в этом же университете.

Игнатий Гранат много времени посвятил изучению аграрной истории Англии. В 1908 г. опубликовал книгу «К вопросу об обезземелении крестьянства в Англии»⁴. Эта работа привлекала внимание крупных специалистов таких, как А.Н. Савин, который написал на нее развернутую рецензию для «Критического обозрения». В ней Савин отмечал, что книга «широка по содержанию и смела по замыслу», «она хочет дать новую и стройную конструкцию почти всей истории английских крестьян», ее главная цель «проверка марксовой схемы первоначального накопления»; книга «отличается несомненными научными достоинствами», она «есть плод многолетнего

ную жизнь народов, для чтения образованного общества / перевели и издали В. Игнатович, Н. Зуев (редакция В. Игнатовича). Кн. 1. СПб.: Тип. С. Бенева. 1860. 486 с.

¹ *Игнатович В.В.* Болонский университет в средние века. [СПб., 1846]. 102 с.

² *Игнатович В.В.* История английских университетов. СПб.: Тип. И. Огризко, 1861. 150 с.

³ *Игнатович В.В.* Немецкие университеты в развитии их исторической и современной жизни / Соч. В. Игнатовича. Ч. 1–. СПб.: тип. Рогальского и К°, 1864. Ч. 1. 244 с. разд. паг.

⁴ *Гранат И.* К вопросу об обезземелении крестьянства в Англии. М.: И.Н. Кушнерев, 1908. 319 с.

труда над предметом». Ее автор «делает ряд новых и ценных наблюдений, которые живо интересуют специалистов», книга «заметно приближает нас к разрешению некоторых загадок английской деревенской старины»¹. П.Г. Виноградов, в свою очередь, поместил на книгу рецензию в журнале «Русская мысль», охарактеризовав ее как исследование «с продуманной и оригинальной конструкцией и значительными, общеинтересными выводами»². Рецензент на страницах «Русского богатства» отметил, что автор не ограничивается «поправками к существующей теории, он совершенно отвергает ее и рисует совсем иную картину аграрного развития Англии»: «автор утверждает, что огораживания земель и переход к овцеводству <...> производились не только лордами, как это полагали до сих пор, но также (по мнению г. Граната, даже прежде всего) зажиточными крестьянами»³.

Братьев Гранат объединяло общее дело. В период английской командировки Игнатий познакомился с технологией составления и издания «Британской энциклопедии». Это дало побудительный импульс к основанию в 1892 г. вместе со старшим братом знаменитого издательского товарищества «Братья А. и И. Гранат и К°». В 1906–1907 гг. оно выпустило серию книг под общим названием «Классовая борьба в XIX столетии». В 1905–1908 гг. в издательстве Гранат вышла восьмитомная «История XIX века» французских историков Э. Лависса и А. Рамбо⁴, до настоящего дня представляющая собой наиболее полное отражение событий этого столетия. Но главным детищем братьев Гранат стал Энциклопедический словарь: они приобрели права на выпуск уже начавшегося издания (было выпущено три тома) и довели его печатание до конца. С 7-го издания, которое было запущено после большой подготовительной работы, он назывался «Энциклопедический словарь Гранат» и должен был

¹ Савин А.И. Гранат И. К вопросу об обезземелении крестьян в Англии. М., 1908 // Критическое обозрение. 1908. Вып. VII (XII). С. 41, 43, 45.

² Виноградов П. Новая работа по социальной истории Англии // Русская мысль. 1909. № 9. С. 78.

³ Русское богатство. 1909. № 7. С. 131–132.

⁴ История XIX века (Западная Европы и внеевропейские государства). Т. 1–8 / Под ред. Э. Лависса и А. Рамбо / Пер. с франц. с доп. статьями П. Г. Виноградова, М.М. Ковалевского, К.А. Тимирязева. М.: Бр. А. и И. Гранат и К°, 1905–1908.

состоять из 58-и томов. С 1910 по 1917 г. вышло 33 тома, потом издание продолжал «Русский библиографический институт Гранат» и издательство «Советская энциклопедия», куда влился этот институт. Завершилось издание словаря в 1948 г. уже после смерти его основателей.

Заметный вклад в изучение германской проблематики, в частности истории Австрии, внес *Самуил Горацевич Лозинский* (1874–1945) – крупный историк, многочисленные труды которого были высоко оценены современниками. Лозинский родился в Бобруйске, в 1895 г. окончил классическую гимназию в Слуцке. В 1895–1897 гг. учился на историко-филологическом факультете Киевского университета, где специализировался по социально-экономической истории Нового времени у профессора И.В. Лучицкого. Посещал лекции в Берлинском университете. Образование продолжил в Брюссельском университете и в парижской Высшей школе социальных наук, которую окончил в 1904 г. В обширной сфере научных интересов Лозинского до революции значительное место заняла история Габсбургской империи. Ей он посвятил два исследования. В первом – «Национальный вопрос и политические партии в Австрии» (1907)¹ – он показал, что национализм стал в конце XIX – начале XX вв. главным препятствием успешного развития Австрии. Во втором – «Царствование Франца Иосифа» (1916)² – представил внутреннюю и внешнюю политику страны от революции 1848 г. и вплоть до аннексии Боснии и Герцеговины. С 1921 г. и вплоть до своей смерти в 1945 г. Лозинский работал в Ленинградском государственном педагогическом институте имени А.И. Герцена в должности профессора кафедры всеобщей истории³. Одновременно вел работу в других учебных и научных заведениях. Так, в 1921/1922 учебном году он приезжал читать лекции на кафедре истории ев-

¹ Лозинский С.Г. Национальный вопрос и политические партии в Австрии. СПб., 1907.

² Лозинский С.Г. Царствование Франца-Иосифа. Политический очерк современной Австрии. Пг., 1916. 206 с.

³ В 1920-е гг. С.Г. Лозинский написал ряд крупных работ по медиевистике: «Средние века. Социально-экономический очерк средневековой Европы» (1923), «Средневековые ростовщики» (1923), «Классовая борьба в средневековом городе» (1925), «Эпоха торгового капитала» (1926).

рейского народа в Белорусском государственном университете. Личные фонды Лозинского хранятся в ряде архивов С.-Петербурга¹.

Крупнейшим знатоком социально-политических и национальных отношений в Австрийской монархии был уроженец Витебска и выпускник Санкт-Петербургского университета *Александр Львович Погодин* (1872–1947)². С 1901 г. он – магистр, с 1904 г. доктор славянской филологии. Работал преподавателем гимназии в Санкт-Петербурге, профессором Варшавского (1902–1908) и Харьковского (1910–1919) университетов³. Погодин внес важнейший вклад в изучение истории и культуры Болгарии, Польши, Сербии, Черногории. В фундаментальной обобщающей монографии «Славянский мир» на широком фоне социально-политического развития исследовал положение поляков в Германской, Габсбургской и Российской империях, чехов и русинов в Австрии в начале XX века⁴. Его труд, написанный на основе широкого круга источников, сохраняет познавательную ценность и в наше время.

В противоположной области лежали научные интересы *Владимира Федоровича Дерюжинского* (1861–1920), род которого по отцовской линии восходил к белорусской шляхте. Он создал ряд классических работ в области государственного и полицейского (прообраз административного) права. В 1878 г., завершив обучение в Смоленской гимназии, Дерюжинский поступил на юридический факультет Московского университета, по окончании которого в 1883 г. защитил кандидатскую диссертацию «Гарантии личной свободы в Англии»⁵. В 1884–1885 гг. стажировался в Париже и Гей-

¹ Лозинский Самуил Горациевич, профессор Исторического факультета ЛГУ. 1937–1938 гг. // Объединенный архив СПбГУ. Ф. 1. Оп. 55. Д. 1793; Лозинский Самуил Горациевич // Архив РНБ. Ф. 2. 1930. Д. 15; 1931, д. 4; Лозинский Самуил Горациевич // ПФА РАН. Ф. 221. Оп. 4. Д. 244; Лозинский Самуил Горациевич // Архив Музея истории религии. Ф. 32. Оп. 1. Д. 1, 5, 6, 7.

² О нем см.: *Лантева Л.П.* Русский историк-славист Александр Львович Погодин. Жизнь и творчество (1872–1947). М., 2011.

³ В 1919–1941 гг. А.Л. Погодин в эмиграции был сначала преподавателем, а затем профессором Белградского университета.

⁴ *Погодин А.Л.* Славянский мир. Политическое и экономическое положение славянских народов перед войной 1914 года. М. 1915.

⁵ *Дерюжинский В.Ф.* Гарантии личной свободы в Англии // Юридический вестник. 1884. № 9. С. 19–57; № 12. С. 607–657.

дельберге. Очерк «Частная школа политических наук в Париже»¹ был им написан по следам личных наблюдений. По возвращении в Россию Дерюжинский был назначен на должность приват-доцента Московского университета, где стал читать общий курс полицейского права и ряд специальных курсов по различным его отделам. С 1891 г. по 1895 г. был и. д. экстраординарного профессора Дерптского университета по кафедре полицейского права. С 1895 г. преподавал в Императорском Александровском лицее.

Научные интересы Дерюжинского затрагивали политическую жизнь и государственные институты Англии и Франции. В 1896 г. в Харьковском университете он защитил магистерскую диссертацию «Habeas Corpus Акт и его приостановка по английскому праву», которую годом раньше издал в виде монографии². Книга о гарантиях личной свободы в Англии давала полное и обстоятельное изложение истории английского законодательства и английской практики в отношении обеспечения личной свободы. «Хотя по имени Habeas Corpus известен у нас каждому мало-мальски образованному человеку, но правильное и ясное представление о существовании этого института, – писал в рецензии на нее выдающийся государствовед Н.М. Коркунов, – встречается редко даже среди людей, специально изучающих право». И уж, конечно, изображение борьбы, «какую английскому правительству приходилось выдерживать в парламенте каждый раз, как при испрошении приостановки Habeas Corpus, так и при обсуждении биллей об амнистии», «делает произведение автора лучшим руководством для ознакомления с институтом Habeas Corpus не только у нас, но и вообще в континентальной европейской литературе»³.

¹ *Дерюжинский В.Ф.* Частная школа политических наук в Париже. М.: Тип. А.И. Мамонтова и К^о, 1885. 14 с.

² *Дерюжинский В.Ф.* Habeas Corpus Act и его приостановка по английскому праву: Очерк основных гарантий личной свободы в Англии и их временного ограничения. Юрьев: Типо-лит. Г. Лакмана, 1895. XII, 392, XXIV с.

³ *Коркунов Н.* [Рецензия]: *Дерюжинский В.Ф.* О гарантиях личной свободы в Англии. Habeas Corpus Act и его приостановка по английскому праву. Очерк основных гарантий личной свободы в Англии и их временного ограничения. Юрьев, 1895 // Журнал министерства юстиции. 1894/95. № 8. С. 143–144.

С 1902 и по 1920 г. Дерюжинский занимал должность экстраординарного профессора по кафедре полицейского права Санкт-Петербургского университета, читал для студентов одноименный курс лекций. Он лег в основу его учебного пособия «Полицейское право» (1899), неоднократно переиздававшегося¹ и принесшего ему особую известность. Он в отличие от предшествующих ему ученых-полицистов не делал различия между полицейским и административным правом. При этом, по его мнению, основная задача права – поддерживать и охранять главные свободы человека – свободу слова и собраний. Научные работы Дерюжинского в сфере политико-правовой организации западноевропейских государств получили признание, а автор – звание почетного доктора прав Абердинского университета в Шотландии².

По признанию Дерюжинского, сделанному в конце своего жизненного пути, несмотря на то, что он не принадлежал ни к одной из партий и не принимал активного участия в их политической деятельности, ему всегда были близки вопросы политического развития России. Ответы на них он искал в европейском опыте политической модернизации³. Это с ранней юности определило содержание его научной и публицистической работы⁴. Дерюжинский рассматривал перевод на русский язык иностранных трудов по государственному праву как важную часть своей научной работы в области трансфера европейских идей в российскую действительность. Он перевел совместно с А.И. Аммоном книгу Г.Дж. Мэна «Древний закон и обычай»⁵. Под его редакцией вышли переводы

¹ *Дерюжинский В.Ф.* Лекции по полицейскому праву. СПб.: Н. Фалеев, 1899. 286 с.; *Дерюжинский В.Ф.* Полицейское право: Пособие для студентов. СПб.: Сенат. тип., 1903. XII, 499 с.; 2-е изд., доп. СПб.: Сенат. тип., 1908. XII, 552 с.; 4-е изд. Пг.: Сенат. тип., 1917. XII, 510 с.

² *Ленский Н.* Владимир Федорович Дерюжинский (к 30-летию научно-публицистической деятельности) // *Право*, 1915. № 22 (31 мая). Ст. 1613.

³ Не случайно Дерюжинский располагал богатейшей личной библиотекой по английской истории и конституционализму.

⁴ *Дерюжинский В.Ф.* О гражданском долге в демократии. Ростов на/Д., 1919. С. 20–21.

⁵ *Мэйн Г.Дж.* Древний закон и обычай: Исслед. по истории древнего права / Пер. с англ. А. Аммона и В. Дерюжинского; Под ред. М. Ковалевского. М.: Ред. «Юрид. вестн.», 1884. [8], 312 с.

труда профессора Парижского университета А. Эсмена «Общие основания конституционного права»¹ и книга П. Эшли «Местное и центральное управление: Сравнительный обзор учреждений Англии, Франции, Пруссии и Соединенных Штатов»². После выхода в Лондоне в 1892 г. 1212-страничного сочинения Г. Джефсона, в которой поднималась тема фундаментального права свободы слова, Дерюжинский на следующий год после появления английского издания книги познакомил с ней российского читателя, опубликовав в «Вестнике Европы» статью «Публичные митинги в Англии»³, а затем, уже в 1901 г., отредактировал русский перевод самой книги⁴. «Исторический вестник» в рецензии на первый том книги, подписанной инициалами «К.П. А-чъ», резюмирует: «Редакция профессора Дерюжинского сделала перевод этого сочинения образцовым, книга издана отлично»⁵. По поводу издания второго тома «Платформы» тот же рецензент замечает, что он издан так же отлично и так же прекрасно переведен под редакцией Дерюжинского⁶.

Благодаря Дерюжинскому в России получила известность работа Джеймса Брайса⁷ об английских деятелях XIX в. «Исследова-

¹ Эсмен А. Общие основания конституционного права / Пер. с фр. под ред. проф. В. Дерюжинского. СПб.: О.Н. Попова, 1898. VI, 357 с.

² Эшли П. Местное и центральное управление: сравнительный обзор учреждений Англии, Франции, Пруссии и Соедин. Штатов / Пер. с англ. под ред. В.Ф. Дерюжинского. СПб.: Изд. О.Н. Поповой, 1910. XII, 296 с. (На обложке указано Ашлей П.)

³ Дерюжинский В. Публичные митинги в Англии. Очерки из политической истории Англии // Вестник Европы. 1893. Кн. 2. С. 582–618; Кн. 3. С. 142–176.

⁴ Джефсон Г. Платформа, ее возникновение и развитие: История публичных митингов в Англии. В 2 т. / Пер. с англ. Н.Н. Мордвиновой; под ред. проф. В.Ф. Дерюжинского. СПб.: Тип. М. Акинфиева и И. Леонтьева, 1901.

⁵ [К.П. А-чъ] [Рецензия]: Платформа, ее возникновение и развитие: (История публичных митингов в Англии. Сочинение Генри Джефсона. Пер. с англ. Н.Н. Мордвиновой; под ред. проф. В.Ф. Дерюжинского // Исторический вестник. 1900. Т. LXXXII. Ноябрь. С. 708.

⁶ [К.П. А-чъ] [Рецензия]: Платформа, ее возникновение и развитие. Сочинение Генри Джефсона. Т. 2. СПб., 1901 // Исторический вестник. 1902. Январь. С. 337.

⁷ Дж. Брайс – влиятельный деятель либеральной партии Великобритании, избиравшийся в парламент, занимавший должности министра торговли и товарища министра иностранных дел, другие посты в правительствах У. Гладстона.

ние современных биографий». Из двадцати очерков, помещенных в нее, Дерюжинский отобрал и перевел шесть: о политиках (Б. Дизраэли, В. Гладстоне, Ч. Парнелле) и историках (Дж.Р. Грине, Э. Фримане, лорде Дж. Актоне). В России книга вышла под названием «Выдающиеся английские деятели XIX века»¹. Убедительность очеркам придает то, что всех персонажей своей книги (кроме Дизраэли) Брайс хорошо знал лично.

Дерюжинский сотрудничал с Энциклопедическим словарем Ф.А. Брокгауза и И.А. Ефрона, написав для него ряд статей об английских и французских политических деятелях (Гладстоне, Дизраэли, Парнелле, Буланже, Клемансо). Ему принадлежат две книги «Из истории политической свободы в Англии и Франции»² и «Очерки политического развития современной Англии»³, составленные из ранее опубликованных им на страницах журналов («Юридический вестник», «Русские ведомости», «Русская мысль», «Вестник Европы») очерков. Объясняя мотивы публикации книги очерков о политических свободах, Дерюжинский отмечал: «Автор исходил из твердого убеждения в том, что знакомство с политической историей других народов составляет одну из главных потребностей русского общества и что из области политической истории особенного внимания заслуживает развитие политической свободы в ее различных видах и проявлениях...»⁴.

Параллельно с работой в учебных заведениях Дерюжинский много лет выполнял обязанности редактора «Журнала министерства юстиции» (1895–1917) и журнала «Трудовая помощь» (1897–1917). Он не только принимал самое серьезное участие в работе по общественному призрению, но сам писал на эту тему, обращаясь к европейскому опыту борьбы с бедностью. В «Журнале министер-

¹ Брайс Дж. Выдающиеся английские деятели XIX века: Лорд Биконсфильд. Гладстон. Парнель. Грин. Фриман. Лорд Актон / Сост., пер. и авт. предисл. В.Ф. Дерюжинский. СПб.: Юрид. Кн. скл. «Право», 1904. 124 с.

² Дерюжинский В.Ф. Из истории политической свободы в Англии и Франции. СПб.: Тип. М.М. Стасюлевича, 1906. 328 с.

³ Дерюжинский В.Ф. Очерки политического развития современной Англии. СПб.: Тип. М.М. Стасюлевича, 1911. VIII, 227 с.

⁴ Дерюжинский В.Ф. Из истории политической свободы в Англии и Франции. СПб., 1906. С. V–VI.

ства народного просвещения» он опубликовал статью о признании прокаженных во Франции¹, в журнале «Трудовая помощь» – об английском законодательстве о признании бедных², в «Журнале министерства юстиции» – рецензию на монографию крупнейшего специалиста в этой области В.А. Гагена «Право бедного на признание» (СПб., 1907), в которой давалось подробное обозрение истории и современного состояния социального законодательства во Франции Германии и Великобритании. В последний год своей жизни Дерюжинский читал лекции в только что открытом Таврическом университете в Симферополе. Личный фонд ученого находится в ЦГИА Санкт-Петербурга³.

При жизни получил мировую известность и сохранил ее после кончины *Моисей Яковлевич Острогорский* (1854–1921), родившийся в Бельском уезде Гродненской губернии. Окончил юридический факультет Санкт-Петербургского университета, но в 1883 г., оставил службу в России, выехал за границу, где в последующие двадцать лет жил преимущественно во Франции и Англии, лишь время от времени совершая поездки в университеты разных стран. Закончил парижскую Свободную школу политических наук, где защитил диссертацию «О происхождении всеобщего избирательного права» (1885). В 1892 г. Острогорский издал в Париже работу, посвященную проблемам женского равноправия, «Женщина с точки зрения публичного права»⁴. Эта работа непосредственно продолжала его диссертацию: распространение политических прав на женщин было главнейшей составной частью проблемы всеобщего избирательного права. Книга была отмечена юридическим факультетом Парижского университета премией имени Росси, ее перевели и издали на

¹ *Дерюжинский В.Ф.* Признание прокаженных во Франции // ЖМНП. Ч. ССLXIV. 1889. Сентябрь. С. 1–26.

² *Дерюжинский В.Ф.* Признание бедных в Англии // Трудовая помощь. 1906. Февраль; *Дерюжинский В.Ф.* Признание бедных в Англии. СПб.: Гос. тип., 1906. 49 с.

³ ЦГИА СПб. Ф. 14. Оп. 1. Д. 9688. Дерюжинский В.Ф. – профессор полицейского права. О службе его.

⁴ *Ostrogorskij M.* La Femme Au Point de Vue Du Droit Public: Tude D'Histoire Et de Legislation Compare Paris: A. Rousseau, 1892. 198 p.

английском (1893 г.)¹, немецком (1897 г.) и польском (1898 г.) языках². Русский перевод не появился до сегодняшнего дня.

Наиболее заметным итогом научных изысканий Острогорского за границей стал выдающийся по обилию фактического материала, свежести, новизне и глубине выводов труд «Демократия и политические партии». Он посвящен описанию развития и роли в государственной и общественной системе политических партий в Англии и в США. В 1903 г. книга впервые появилась на французском языке в Париже, параллельно рукопись перевели на английский язык и опубликовали в Лондоне, затем в переработанном виде в 1910 г. – в Нью-Йорке и в 1912 г. – вновь в Париже³. В центре труда стоит вопрос об общих характеристиках политических партий в условиях демократии и политического равенства. Острогорский на примере политических партий двух стран показал процесс превращения традиционной партии в консолидированную организацию, не имеющую никакой другой цели кроме собственного роста. Острогорский считал, что политические партии, вместо выполнения своей ключевой функции посредника между гражданским обществом и государством стали орудием реализации во властных структурах групповых интересов партийных элит. Поэтому для нормального развития демократического строя он полагал необходимым замену партий свободными лигами, образующимися ради достижения определенных целей. К главному труду ученого примкнула серия его статей о новейшей эволюции английского государственного строя, опубликованная в четырех номерах «Вестника Европы» за 1913 г.⁴ и составившая основу его книги «Конституционная эволю-

¹ *Ostrogorski M.* The Rights of Women; A Comparative Study in History and Legislation. London: S. Sonnenschein & Company; New York: C. Scribner's sons, 1893. 170 p.

² *Острогорский М.Я.* Конституционная эволюция Англии (В течение последнего полувека) // Вестник Европы. 1913. Кн. 9. С. 174–205; Кн. 10. С. 174–200; Кн. 11. С. 149–170; Кн. 12. С. 153–170.

³ *Острогорский М.* Конституционная эволюция Англии в течение последнего полувека (Посвящается памяти М.М. Ковалевского). Пг.: Тип. П.П. Усова, 1916. 183 с.

⁴ *Острогорский М.* Конституционная эволюция Англии в течение последнего полувека. Пг.: Тип. П.П. Усова, 1916. С. 65.

ция Англии в течение последнего полувека»¹. Эта работа, по словам Острогорского, явилась идейным продолжением изданного в России сочинения Вальтера Беджгота «Английская конституция» и появилась благодаря дружеским настояниям М.М. Ковалевского и помощи со стороны В.Ф. Дерюжинского, предоставившего в его распоряжение богатейшую личную библиотеку по английской истории и конституционализму. Эта работа еще более утверждает мысль об исторической оправданности лишь такой революции, которая совершалась бы «не революционным путем... не катастрофически», а проходила через «ряд этапов», когда «каждое движение вперед делалось с оглядкой назад»².

Как политический мыслитель, Острогорский получил признание на Западе раньше, чем в России. Наряду с М. Вебером и Р. Михельсом, он считается одним из основателей политической социологии, в первую очередь, такой ее области, как учение о политических партиях. В последние годы жизни, в 1919–1921 гг., Острогорский работал на кафедре государственного права факультета общественных наук в Едином петроградском государственном университете (с 1920 г. Петроградский государственный университет), так и не дождавшись издания своего знаменитого труда в России. На русском языке книга «Демократия и политические партии» появилась в двух томах впервые только в 1927 и 1930 годах³.

В числе выдающихся правоведов начала XX века – уроженец Гродно, приват-доцент Петербургского университета и профессор Высших Женских курсов Павел Исаевич Люблинский (1882–1938). Среди трехсот опубликованных им работ выделяются фундаментальные исследования «Преступления против избирательного

¹ *Острогорский М.* Конституционная эволюция Англии в течение последнего полувека (Посвящается памяти М.М. Ковалевского). Пг.: Тип. П.П. Усова, 1916. 183 с.

² *Острогорский М.* Конституционная эволюция Англии в течение последнего полувека. Пг.: Тип. П.П. Усова, 1916. С. 65.

³ *Острогорский М.* Демократия и политические партии. Том первый. Англия / Под. ред. и с предисл. Е.Б. Пашуканиса; пер. с франц. А.М. Горовец. М.: Изд-во Ком. академии, 1927. 280 с.

права»¹, «Свобода личности в уголовном процессе»², «Право амнистии: Историко-догматическое и политическое исследование»³, «Очерки уголовного суда и наказания в современной Англии»⁴. В «Журнале министерства юстиции» В. Шелгунов в рецензии на последнюю из названных книг заметил: «Обозревателю редко приходится начинать свой обзор какого-либо нового труда прямо с рекомендации его читателям. В данном случае трудно удержаться от такого приема в виду того чрезвычайного интереса, который представляет книга Люблинского. <...> Это не отвлеченное сухое изложение отдельных институтов, а ряд действительно живых очерков, в которых автор стремится уловить внутреннюю связь в отдельных происходящих реформах. Достигнуть жизненности, а порою даже картинности изложения, автору, без сомнения, помогло личное знакомство с английскою жизнью»⁵. Люблинскому принадлежит раздел по английскому праву в статье «Великобритания» в энциклопедическом словаре Гранат⁶, а также работы «Государственная опека и принудительное воспитание детей в Англии», «Процессы о ведовстве и английский суд присяжных», статьи в юридических журналах, в частности, в «Журнале министерства юстиции»⁷. После 1917 г. Люблинский продолжал работу на юридическом факультете

¹ Люблинский П.И. Преступления против избирательного права. СПб.: Типо-лит. А.Г. Розена, 1906. 231 с.

² Люблинский П.И. Свобода личности в уголовном процессе: Меры, обеспечивающие неуклонение обвиняемого от правосудия. СПб.: Сенатская тип., 1906. 701 с.

³ Люблинский П.И. Право амнистии: Историко-догматическое и политическое исследование. СПб.: Сенатская тип., 1907. 363 с.

⁴ Люблинский П.И. Очерки уголовного суда и наказания в современной Англии. СПб.: Сенат. тип., 1911. VII, [3], 715 с.

⁵ [В.Ш.] [Рецензия]: П.И. Люблинский. Очерки уголовного суда и наказания в современной Англии // Журнал министерства юстиции. 1912. № 3. С. 277.

⁶ Люблинский П. Великобритания (Английское право. Вступительные замечания) // Энциклопедический словарь русского библиографического института Гранат. М.: Редакция и экспедиция русского библиографического института Гранат. Т. 9. С. 326–343.

⁷ Люблинский П.И. Введение апелляции по уголовным делам в Англии // Журнал Министерства юстиции. 1909. № 1. С. 1–80; П.Л. Английский закон об уголовном осуждении // Журнал Министерства юстиции. 1909. № 2. С. 249–258.

Петербургского университета (а затем в Юридическом институте, где до своей смерти заведовал кафедрой уголовного процесса).

Завершает этот ряд персоналий имя *Аркадия Израилевича Анекштейна* (1876 – не ранее 1940). Он родился в Минске, в 1894 г. закончил Минскую гимназию¹. В том же году поступил в Киевский университет, был исключен из него за увлечение марксизмом, но был восстановлен и закончил его в 1903 г. Зарабатывал переводами на русский язык. Перевел с французского роман Э. Золя «Завоевание Плассана»², его статьи о литературе³. На русский язык перевел книгу итальянского историка и дипломата, автора множества травелогов Л. Виллари «Италия: (Итальянская жизнь в городе и деревне)»⁴. Анекштейн был активным пропагандистом идей парламентаризма и демократических реформ. В революционные годы выпустил брошюры «Митинги в Англии» (1907)⁵, «Интернационал» (1917)⁶, брошюры, посвященные Франции, Швейцарии, Соединенным Штатам Америки в серии «Государственный строй республиканских стран» (1917)⁷. Одновременно Анекштейн работал над книгой «История рабочего движения в Англии, Франции и Германии», которая вышла из печати в 1918 году⁸. Она неоднократно перерабатывалась,

¹ Русская интеллигенция: Автобиографии и биобиблиографические документы в собрании С.А. Венгерова: Анног. указ.: В 2 т. / Рос. акад. наук. Ин-т рус. лит. (Пушк. дом); Под ред. В.А. Мыслякова. СПб.: Наука, 2001.

² Полное собрание сочинений Эмиля Золя / Под ред. М.В. Лучицкой. Т. 1–. Киев: Б.К. Фукс, 1902–1904. Том 4. Завоевание Плассана: [Роман] / Пер. А. Анекштейна. 1903. 326 с.

³ Полное собрание сочинений Эмиля Золя / Под ред. М.В. Лучицкой. Т. 1–. Киев: Б.К. Фукс, 1902–1904. Том 44. Что я ненавижу: [статьи о литературе] / Пер. А.И. Анекштейна. 1903. 256 с.

⁴ *Виллари Л.* Италия: (Italian life in town and country) / Пер. с англ. И. Анекштейна. М.: Образов. экскурсии, 1914. [6], 222 с. (Страны Западной Европы; Т. 1).

⁵ Митинги в Англии / Сост. А.-К.И. Анекштейн. Ростов на/Д, 1907. [8], 79 с.

⁶ *Анекштейн А.* Интернационал. М.: Книговед, [1917]. 32 с.

⁷ *Анекштейн А.И.* Государственный строй республиканских стран. Вып. 1–. М.: Дело, 1917. (Библиотека социал-демократа). Вып. 2: Государственный строй Франции. [1917]. 64 с.; Вып. 3: Государственный строй Швейцарии. [1917]. 64 с.; Государственный строй Швейцарии. 1917. 64 с.; Государственный строй Северо-Американских Соединенных Штатов. М.: Дело, [1917]. 40 с.

⁸ *Арк. А–н.* История рабочего движения в Англии, Франции и Германии. М.: Моск. сов. раб. деп., 1918. 208 с.

добавлялась новым материалом, выдержала большое количество переизданий уже в советские годы. Последнее 580-страничное издание книги вышло в 1930 г. В ней освещение истории вопроса доведено до 1929 года¹. Естественным следствием марксистских воззрений Анекштейна стало создание биографий социалистов-утопистов Ш. Фурье, А. де Симона и Р. Оуэна.

Ежемесячные «толстые» литературные журналы были важнейшей площадкой для выражения общественно-политических идей и научных взглядов интеллигенции. Состояли они, как правило, из художественного и общественно-политического, в самом широком смысле слова, отделов. В журналах имелись подробные «иностранные обозрения». Примером подобного издания являлся «Вестник Европы», с момента основания неизменно придерживавшийся западнического, умеренно либерального направления и широко предоставлявший свои страницы зарубежным темам. Постоянным автором журнала был *Леонид Александрович Полонский* (1833–1913). Его настоящая фамилия – Леливо-Полонский. Происходил из дворян Виленской губернии, окончил С.-Петербургский университет. В «Вестнике Европы» он опубликовал множество статей, преимущественно посвященных зарубежной литературе и истории².

В журналах печатались популярные очерки из иностранной жизни под рубрикой «Письма из Лондона», «Письма из Парижа», «Письма из Берлина». Для них нужны были постоянные авторы. В большинстве своем иностранными корреспондентами были политические эмигранты, которые в результате многолетнего по-

¹ *Арк. А-н.* История рабочего движения в Англии, Франции и Германии: (От начала XIX века до нашего времени). 8-е полное изд., доведенное до 1929 года. М.: Госиздат РСФСР, 1930. 580 с.

² *[Л.П.]* Ирландия перед судом общественного мнения Англии // Вестник Европы. 1868. Кн. 4. С. 870–901; *[Л.П.]* Английский радикал тридцатых годов // Вестник Европы. 1869. Кн. 8. С. 794–841; *[Л.П.]* Европа и ее силы в 1869 году // Вестник Европы. 1870. Государственные силы: Кн. 1. С. 235–271; Общественные силы: Кн. 2. С. 691–721; Литературное движение. Кн. 5. С. 193–235; *Полонский Л.А.* Конец парламентской сессии в Англии и избирательный билль // Вестник Европы. 1871. Кн. 9. С. 455–476; *[Л.П.]* Иезуиты в современной Англии // Вестник Европы. 1870. Кн. 9. С. 319–360; *Полонский Л.А.* Очерки английского общества в романах А. Треллопа // Вестник Европы. 1870. Кн. 8. С. 613–675; Кн. 10. С. 667–716.

гружения в разнообразные проявления жизни общества страны пребывания, становились подлинными страноведами. Одним из них был *Алексей Степанович Белевский* (1859–1919). Он родился в поместье Шеды Горецкого уезда Могилевской губернии в дворянской семье зажиточного землевладельца. В 1869–1874 гг. учился в Могилевской гимназии, был переведен в Полоцкий кадетский корпус, который окончил в 1876 г. Поступил в Петровско-Разумовскую земледельческую академию, располагавшуюся под Москвой¹. За антиправительственную деятельность неоднократно арестовывался. В 1908 г. эмигрировал во Францию. Под псевдонимом «Белоруссов» публиковался в российских периодических изданиях «Правда жизни» (1908), «Вестник Европы» (1909–1914)², «Русское богатство» (1913–1914)³, «Северные записки» (1914). В 1915 г. был постоянным корреспондентом «Русских ведомостей» из Франции. Издал очерки о Париже, вышедшие тремя изданиями⁴.

Как журналист-англовед приобрел известность *Семен Исаакович Рапопорт* (1858–1920). Он родился 14 ноября 1858 г. в Пружанах – ныне город в Брестской области. Поступил на курсы при Горецком земледельческом училище. Атмосфера там была совершенно свободной, в ней, по воспоминаниям Рапопорта, сочетался «полууниверситетский и полушкольный» порядок, ученики пользовались полной свободой. К их услугам была прекрасная библиотека, оставшаяся от времен, когда здесь был сельскохозяйственный институт, и Рапопорт прочел за время учебы множество книг. Полученную специальность («частный землемер и таксатор») на практике применить не пришлось: он переехал в Петербург.

¹ Венгеров С. Критико-биографический словарь русских писателей и ученых (От начала русской образованности до наших дней). Т. 1 (вып. 1–3). Предварительный список русских писателей и ученых и первые о них справки. (2-е изд.). Пг., 1915. С. 97.

² *Белоруссов*. В поисках рациональной морали (Письмо из Парижа) // Вестник Европы. 1912. № 9. С. 295–308; *Белоруссов*. Современная Франция в религиозном отношении // Вестник Европы. 1914. № 7. С. 334–349.

³ *Белоруссов*. Движение политических идей во Франции // Русское богатство. 1913. № 10. С. 287–309.

⁴ *Белоруссов*. Париж. М. 1914. 249 с.; 2-е изд. М., 1915. 240 с.; *Белоруссов*. Франция. Очерки. М., 1915. 306 с.

С конца 1881 г. новый этап его биографии был связан с десятилетней службой в правлении Либаво-Роменской железной дороги, которую он сочетал с журналистской работой. Там же в это время работал выпускник Минской мужской гимназии, будущий выдающийся историк литературы С.А. Венгеров. Тогда и завязалась их дружба, которую они сохранили на всю жизнь. Именно благодаря Венгерову, кропотливо собиравшему сведения о русских литераторах и ученых, до нас дошла автобиография Рапопорта, вобравшая в себя отдельные сведения из его жизни и, что еще важнее, в опубликованном виде.

С 1891 г. начинается английский этап биографии Рапопорта. Жизнь в Англии, куда Рапопорт переселился, дала богатейший материал, с которым он стал делиться с российскими читателями, опубликовав множество очерков об этой стране и ее жителях в разных периодических изданиях («Северный вестник», «Восход», «Вестник Европы», «Мир Божий», «Образование», «Русская мысль»). Уже ранние корреспонденции Рапопорта из Англии обратили на себя внимание. Их стали часто цитировать в обозрениях печати. В 1900–1903 гг. очерки были опубликованы отдельными книгами – «У англичан в городе и деревне»¹, «Народ-богатырь»² и «Деловая Англия»³. В своем «Критико-биографическом словаре русских писателей и ученых» Венгеров дал такую характеристику сборнику очерков «Народ-богатырь»: «Эту живо и талантливо написанную книгу нельзя не признать ценным вкладом в небогатую русскую литературу об Англии. <...> Книга дает массу бытового материала, совершенно еще не затронутого в русской печати»⁴. Рапопорт написал множество статей для «Политической энциклопедии», издававшей-

¹ *Рапопорт С.И.* У англичан в городе и в деревне: С прил. ст. М.А. Бекетовой «Народный дворец» и Дом имени Тойнби / Сост. С. Рыбаков [псевд.]. М.: Тип. Вильде, 1900. 112 с.

² *Рапопорт С.И.* Народ-богатырь. Очерки политической и общественной жизни Англии. СПб.: Тип. М. Меркушева, 1900. 376 с.

³ *Рапопорт С.И.* Деловая Англия. М.: Тип. т-ва И.Д. Сытина, 1903. VII, 291 с.

⁴ Рапопорт Семен Исаакович, талантливый корреспондент // *Венгеров С.А.* Критико-биографический словарь русских писателей и ученых (от начала русской образованности до наших дней): [в 6 т.]. СПб.: Тип. М.М. Стасюлевича, 1897–1904. Т. 6. С. 203–204.

сы отдельными выпусками на протяжении 1906–1907 гг. под редакцией Л.З. Слонимского¹, с которым он поддерживал интенсивную переписку. Издание энциклопедии не было завершено: вышло четыре выпуска, составивших ее первый том. Энциклопедические статьи были доведены до буквы «К». Почти все из них, имевшие отношение к Англии, ее колониям и доминионам, принадлежали Рапопорту. Вплоть до 1917 г. имя Рапопорта можно было встретить в разных изданиях. Благодаря его очеркам не бывавший в Англии российский читатель имел возможность прикоснуться к ее действительности.

В качестве крупного специалиста в нескольких областях – юриспруденции, литературоведении, истории, публицистике – зарекомендовал себя *Владимир Данилович Спасович* (1829–1906). Он закончил с золотой медалью Минскую мужскую гимназию, из стен которой вышли многие выдающиеся деятели белорусской, русской, польской, еврейской науки, культуры, экономики и политики. Завершил обучение на юридическом факультете Петербургского университета, работал профессором кафедры уголовного права. Он способствовал опубликованию в 1866 г. в С.-Петербурге книги известного английского юриста Дж.Ф. Стифена «Уголовное право Англии в кратком очертании»², сделав перевод с английского и написав к русскому изданию предисловие. Спасович был и активно практикующим адвокатом. Со временем он завоевал репутацию не только выдающегося адвоката и общественного деятеля, но и публициста, литературного критика, историка. Он совместно с А.Н. Пыпиным написал историю славянских литератур³. В то же время его литературные интересы выходили за рамки славяноведения: известны его публичные лекции о Дж.Г. Байроне, которые затем были опубликованы отдельными изданиями⁴. Они вошли

¹ Политическая энциклопедия / Под ред. Л.З. Слонимского. Т. 1–. СПб.: П.И. Калинин, 1906–1907.

² *Стифен Д.Ф.* Уголовное право Англии в кратком очертании / Пер. с англ. и предисл. В. Спасович. СПб.: В. Ковалевский, 1865. 596 с.

³ *Пыпин А.Н., Спасович В.Д.* История славянских литератур / 2-е изд., вновь перераб. и доп. Т. 1–2. СПб.: Тип. М.М. Стасюлевича, 1879–1881.

⁴ *Спасович В.Д.* Байрон и некоторые из его предшественников: Публ. лекции. СПб.: Тип. А. Тагов, 1885. [4], 157 с. (Библиотека европейских писателей и мыслителей, изд. В.В. Чуйко. 2-я сер.; 1885 г. № 20); *Спасович В.Д.* Байронизм у Пушкина

в его 10-томное собрание сочинений, которое было переиздано дважды¹.

Со Спасовичем были хорошо знакомы *Семен Афанасьевич* (1855–1920) и *Зинаида Афанасьевна* (1867–1941) *Венгеровы*. Их мать была уроженкой Бобруйска, отец возглавлял в Минске отделение банка. Свое детство брат и сестра провели в Минске. Здесь Семен первоначально получил домашнее образование, Зинаида в 1881 г. блестяще окончила женскую гимназию. С 1868 г. Семен учился в гимназии в Петербурге, затем в Медико-хирургической академии. Окончил юридический факультет Петербургского университета (1879) и экстерном сдал выпускной экзамен на историко-филологическом факультете в Юрьевском университете (1880). С 1882 г. служил в Минске в правлении Либаво-Роменской железной дороги. С 1890 г. целиком отдался историко-литературной и библиографической деятельности. Венгерову принадлежит выдающаяся роль в русском литературоведении. Он написал вводные статьи к вышедшим под его редакцией собраниям сочинений У. Шекспира² и Дж.Г. Байрона³, статью «Шекспир» для Энциклопедического словаря Брокгауза и Ефрона⁴.

С Семеном Венгеровым тесно сотрудничал автор исследований по западноевропейской литературе, а также материальной и духовной культуре Беларуси *Лев Юлианович Шепелевич* (настоящая фамилия Лазаревич-Шепелевич, 1863–1909). Он родился в Витебске

и Лермонтова: С прил. крат. биографии лорда Байрона, сост. Богданом Степанцем. Вильна: Сев.-зап. кн-во, 1911.

¹ *Спасович В.Д.* Сочинения В.Д. Спасовича. 2-е изд. Т. 1–10. СПб.: [Изд.] кн. скл. «Право», 1913.

² *Венгеров С.* Статья, предворяющая Полное собрание сочинений Шекспира // Шекспир В. Полное собрание сочинений / Библиотека великих писателей под ред. С.А. Венгерова. Т. 1–5. СПб.: Брокгауз-Ефрон, 1902–1905. Т. 1. 1902; *Венгеров С.* (совместно с Л. Шепелевичем и Р. Бойлем) Генрих VIII // *Там же*. Т. 4. 1904. С. 495–505; *Венгеров С.* Юношеские и приписываемые Шекспиру поэмы // *Там же*. Т. 5. 1905; *Венгеров С.* Вильям Шекспир. Очерк // *Там же*. Т. 5. 1905. С. 437–496.

³ *Венгеров С.* Статья, предворяющая Полное собрание сочинений Байрона // *Байрон*. Библиотека великих писателей под ред. С.А. Венгерова. СПб.: Брокгауз-Ефрон. Т. 1. 1904.

⁴ *Венгеров С.* Шекспир // Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона. 1903. Т. 20. С. 252–254.

в 1882 г., окончил там гимназию. Высшее образование получил на историко-филологическом факультете Харьковского и Новороссийского университетов. Много бывал за границей. Стал доцентом, а потом и профессором Харьковского университета. Ему принадлежат предисловия к «Венецианскому купцу», «Королю Джону», «Генриху VIII» в издании сочинений У. Шекспира¹ и «Пророчеству Данте» Дж.Г. Байрона², выпущенных под редакцией С.А. Венгерова. В двухтомнике историко-литературных этюдов опубликовал статьи, посвященные «Сарданапалу» Дж.Г. Байрона и трудам В.Д. Спасовича о западноевропейских писателях³.

Сестре Семена Венгерова – *Зинаиде Афанасьевне Венгеровой* принадлежит весомый вклад в популяризацию в России европейской литературы, особенно символизма. Она опубликовала в журналах многочисленные очерки о его представителях. В 1882–1883 гг. она жила в Вене и изучала там английский язык и литературу. В 1884–1887 гг. училась на историко-филологическом отделении Высших женских (Бестужевских) курсов, специализируясь на изучении западноевропейской литературы. В 1887–1891 гг. в Сорбонне и в английских университетах слушала лекции по истории английской и французской литератур. В 1889 г. Венгерова дебютировала статьей «Джон Китс и его поэзия» в «Вестнике Европы»⁴, в котором с тех пор печатала статьи по зарубежной литературе, а с 1893 г. вела отдел «Новости иностранной литературы». Сотрудничала с журналами «Северный вестник», «Русская мысль», «Северный курьер», «Мир Божий», «Образование», «Новости» и другими изда-

¹ Шепелевич Л.Ю. Предисловие. Венецианский купец // Шекспир В. Полное собрание сочинений / Библиотека великих писателей под ред. С.А. Венгерова. Т. 1. 1902; Шепелевич Л.Ю. Предисловие. Король Джон // Там же. Т. 2. 1902; Шепелевич Л.Ю. Предисловие. Генрих VIII // Там же. Т. 4. 1904.

² Шепелевич Л.Ю. Предисловие. Дж.Г. Байрон. Пророчество Данте. Новый перевод О. Чюминой // Байрон. Библиотека великих писателей под ред. С.А. Венгерова. СПб.: Брокгауз-Ефрон. Т. 2. 1905.

³ Шепелевич Л.Ю. «Сарданапал» Байрона; Труды В.Д. Спасовича о западноевропейских писателях // Шепелевич Л.Ю. Историко-литературные этюды: Сер. 1–2. СПб.: Тип. М.М. Стасюлевича, 1904–1905.

⁴ Венгерова З.А. Джон Китс и его поэзия // Вестник Европы. 1889. Кн. 10. С. 539–573.

ниями. Подолгу жила за границей, главным образом в Англии. Две статьи Венгерова посвятила месту женщины в современном обществе. Одну опубликовала во Франции – «La femme russe» («Русская женщина», «Revue Mondiale», сентябрь 1897). Вторую – «Феминизм и женская свобода» – в России¹. В последней из них она пишет: «Английская женщина стала свободной, несмотря на обилие общественных предрассудков, существующих в среднем английском обществе. <...> Она всегда чувствует себя собою, не считает никакого дела выходящим из ее женской компетенции и не встречает нигде недоверия к себе, как к женщине»².

Очерки Венгеровой, опубликованные в периодических изданиях, посвящены новым течениям в английском искусстве³, поэту и драматургу Р. Браунингу, англо-ирландскому писателю Р. Шеридану, ведущему писателю викторианской Англии Дж. Мередиту⁴, прерафаэлиту У. Моррису⁵, родоначальнику английского символизма У. Блейку⁶, писателю, поэту, художнику, теоретику искусства Дж. Рескину⁷ и другим западноевропейским деятелям культуры. Под общим названием «Литературные характеристики» в 1897, 1905 и 1907 гг. Венгерова издала свои наиболее значительные статьи⁸. Она перевела на русский язык более двухсот произведений, в том

¹ Венгерова Зин. Феминизм и женская свобода // Образование. 1898. № 5–6. С. 73–90.

² Там же. С. 75.

³ Венгерова З.А. Новые течения в английском искусстве // Вестник Европы. 1895. Кн. 5. С. 192–235.

⁴ Венгерова З.А. Джордж Мередит: критический очерк // Вестник Европы. 1895. Кн. 7. С. 155–176.

⁵ Венгерова З.А. Новая Утопия (Вильям Моррис и его последняя книга) // Северный вестник. 1893. № 7. С. 249–256; Венгерова З.А. Английское искусство. Вильям Моррис и Алджернон Свинборн // Вестник Европы. 1895. Кн. 5. С. 227–235; Венгерова З. Вильям Моррис, певец «земного рая» // Северный вестник. 1896. № 11. С. 155–163.

⁶ Венгерова Зин. Родоначальник английского символизма // Северный вестник. 1896. № 9. С. 81–99.

⁷ Венгерова З.А. Джон Рёскин, 1819–1900 гг. // Вестник Европы. 1900. Кн. 6. С. 674–692.

⁸ Венгерова З.А. Литературные характеристики: Кн. [1]–3. СПб.: Типо-лит. А.Э. Винеке, 1897–1910.

числе ряд книг по истории искусства и литературы. Вместе с братом Семеном Венгеровым (который, напомним, написал предисловия) снабдила примечаниями собрание сочинений У. Шекспира и Дж. Байрона. Являлась автором статей по иностранной литературе в Энциклопедическом словаре Брокгауза–Ефрона. Опубликованные в российской периодике статьи об английских писателях XIX в. составили первый том собрания сочинений Венгеровой (всего было задумано 10 томов, но продолжение издания не состоялось из-за политических катаклизмов в стране)¹.

История не знает сослагательного наклонения, поэтому не стоит делать предположений, как могло бы идти формирование собственно белорусской традиции в изучении зарубежных стран и культур, если бы сохранился Виленский университет или, возможно, был бы открыт новый университет на территории белорусских губерний в период их вхождения в Российскую империю. Без университета исключалась сама возможность вырастить высокообразованный слой собственной интеллигенции. Выходцы из белорусских губерний, получившие высшее образование в российских или зарубежных университетах, вынужденно вливались в российское же интеллектуальное сообщество. Так образовался слой профессуры, публицистов, литераторов, связанных с Беларусью местом рождения, но обязанных России местом приложения сил и способностей. Многих участников этого сообщества объединяли не только личное родство или связь друг с другом по признакам землячества, но и общность профессиональных занятий литературой, историей, другими отраслями науки. Выходцы из белорусских губерний составили заметный слой в составе российской интеллектуальной и творческой элиты, внесли заметный вклад в изучение европейского опыта и популяризацию достижений европейской культуры.

¹ Венгерова З.А. Собрание сочинений. Т. 1. Английские писатели XIX века. СПб.: Кн-во «Прометей» Н.Н. Михайлова, 1913. 191 с.